

# **Issunbôshi**

## **Japon**

Il y a longtemps, très longtemps, un homme et sa femme s'aimaient beaucoup et n'avaient pas d'enfant. Un jour, ils sont allés au temple de Sumiyoshi pour prier :

- Sumiyoshi, nous te supplions de nous donner un enfant, même s'il n'est pas plus grand qu'un pouce.



Dix mois plus tard, un tout petit bébé est né. Les parents l'ont appelé Issunbôshi, ce qui signifie « Grand comme un pouce ». Pendant des années, ils l'ont beaucoup aimé. Ils pensaient que leur enfant grandirait, mais rien à faire. Issunbôshi restait de la taille d'un pouce.

Un matin, les parents lui ont donné une aiguille à coudre, un bol et des baguettes :

- Issunbôshi, tu es toujours aussi petit, nous ne voulons plus te voir, va-t'en !

Le minuscule garçon a rangé l'aiguille à sa ceinture, comme une épée. il a fixé le bol sur son dos, une baguette sous chaque bras et il s'est mis en route.

Au bout d'un moment, il est arrivé au bord d'une rivière.

Avec le bol, il a fait un petit bateau.  
Avec les baguettes, des rames. Le voilà parti sur l'eau.

Vogue, petit bateau, vogue, ne t'arrête pas  
Vogue, petit bateau, vogue loin de chez moi.



Ainsi le minuscule garçon a navigué pendant plusieurs jours. Enfin, il est arrivé à la grande ville. Il s'est promené dans les rues.

Tout à coup, il a vu une immense porte fermée, c'était l'entrée d'un palais. Il a crié de toutes ses forces :  
- Je vous en prie, ouvrez-moi la porte !

Les serviteurs ont ouvert la porte et n'ont rien vu.

- Hou, Hou ! Je suis là. Regardez à vos pieds !

Les serviteurs ont baissé la tête.

- Je m'appelle Issunbôshi. Je cherche du travail, puis-je en trouver dans ce palais ?

Les serviteurs, tout étonnés, l'ont emmené jusqu'à leur maître.

Le maître était avec sa fille en train de déjeuner. Surpris, ils ont ouvert de grands yeux en découvrant Issunbôshi :

- C'est fou, un garçon si minuscule ! D'où viens-tu ?
- J'habitais loin, très loin d'ici, mes parents m'ont chassé parce que j'étais trop petit. J'ai navigué longtemps pour arriver jusqu'à la grande ville. Je cherche du travail.



Le maître a souri :

- Issunbôshi, tu as fait un long voyage, tu es petit de taille mais ton courage est grand ! Sois le bienvenu dans ce palais. Nous allons te donner du travail.

Les jours suivants, au palais, les gens étaient très occupés et demandaient souvent :

- Qui peut m'aider à faire ceci, qui peut m'aider à faire cela ?
- Moi, moi ! répondait Issunbôshi.

Il se rendait toujours utile. Tout le monde l'aimait, surtout la jeune fille du palais qui l'adorait...

La nuit, le garçon faisait toujours le même rêve : il se voyait devenir un grand guerrier qui n'a peur de rien, un samouraï.

Un jour, la jeune fille a emmené Issunbôshi au temple pour prier. Sur le chemin du retour, un démon a surgi et s'est précipité sur elle. Vite, le garçon grand comme un pouce a pris l'épée-aiguille à sa ceinture. il a barré la route au démon :

- Je suis Issunbôshi, je vous défends de la toucher !

Le démon l'a saisi entre deux doigts, l'a soulevé du sol. Amusé, il l'a secoué dans tous les sens et a fini par l'avaler. Issunbôshi s'est retrouvé dans le ventre du démon.

Il faisait noir là-dedans ! Il s'est battu avec son épée, il a coupé, il a piqué, il a taillé, un coup à gauche, un coup à droite. Il a fini par crever l'estomac. Le démon a mis la main sur son ventre et il est tombé à genoux. Il avait tellement mal qu'il a toussé et a recraché Issunbôshi à terre.



Le minuscule garçon a pris son élan.  
Et hop ! Il a bondi sur la cuisse du démon.  
Et hop ! De la cuisse au ventre.  
Et hop ! Du ventre au visage. Puis il a sauté très haut dans les airs et il est retombé dans l'oeil du démon ! Le démon a hurlé de douleur

Pendant la bataille, la jeune fille avait eu si peur qu'elle s'était cachée dans un buisson.

- Issunbôshi, je te remercie, tu m'as sauvé la vie !

Ensemble, ils sont repartis vers le palais.



En chemin, la jeune fille a vu un petit marteau sur le sol.

Elle l'a ramassé :

- Je reconnaiss cet objet, c'est un marteau magique, il paraît que si on frappe quelqu'un avec, son rêve se réalise.
- Frappe-moi avec le marteau et nous verrons si ça marche !

La jeune fille a frappé Issunbôshi, et il a grandi, grandi, grandi. Il est devenu un grand guerrier qui n'a peur de rien, un splendide samouraï.

Issunbôshi et la fille du palais se sont-ils mariés ?  
Je ne sais pas, l'histoire ne le dit.  
Alors c'est à vous d'imaginer..